

# Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
 Dr. VUCHETICH ENDRE  
 vezetése alatt

**A Romániai  
 Magyar Népközösség lapja**

A Timiş-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83  
 (Dos. No. 934/1938)  
 Dr. VARNAY ELEMÉR  
 felelős szerkesztő

## Lloyd George könyvet ír

Az elmúlt hetekben újból meg újból felmerült az a hír a rádióban és világsajtóban, hogy Lloyd George a közeljövőben miniszterelnök lesz, vagy legalább is részt fog venni mint miniszter egy újonnan megalakuló angol kormányban. Kétségtelen, hogy az egykori versaillesi négyes-tanács utolsó élő szereplője, bizonyos elhivatással bír, hogy ismét szerepet kapjon a politikában. Különösképen feljogosítja őt e szerepre a béketárgyalások után vallott meggyőződése, amely még husz esztendő fátvájából is megdöbbenően igaz tanulással szól az utókorhoz.

Lloyd George nem helyeselte a mondhatatlanul szigorú békefeltételeket. Tiltakozott az óriási anyagi megterhelések ellen minden alkalommal, de legbeszédesebben nyilatkozott meg a locarnói konferencia alkalmával, midőn ezeket a látónoki erejű szavakat mondotta, — a mostani politikát nem folytathatjuk tovább, mert ez az egész világ romlásához vezet. Nézzenek rám uraim, én már öreg vagyok, de hófehér hajammal is megfogom érni a nagy világháborút, ha a jövőben nem a tényleges kiengesztelő-dés előfeltételeit teremtik meg. Az összes résztvevők megermedten hallgatták e szavakat, ahogy a lobogó hajú Lloyd George ott állott az előadói emelvényen, az eljövendő dolgok mintegy érzékfűlötti látomásában.

Az akkori öreg ember, ma aggyastán. És jóslata bevált. Jólata szörnnyű valóra vált, a ma már nyolcvanadik éve küszöbén álló Lloyd George valóban megérte a történelem legirtózatosabb háborúját, amely még a brit világbirodalom fellegvárát sem kíméli meg. Londonra, egész Angliára szakadatlanul hullanak a mindent megsemmisítő bombák. Sokak véleménye szerint Lloyd Georgeterá vána tehát a feladat, hogy a kiengesztelődés érdekében szerepet vállaljon, már azért is, mert senki sem látta meg élesebben a bekövetkező katasztrófát mint ő. Mind szép volna ez és talán az egész világ bizalmát bírná most Lloyd George, ha előbb is hangoztatta volna eme nézetét, nemcsak a békefeltételek megfogalmazása után.

Hogy később jobb tudatra ébredt, az mindenesetre elismerésre méltó tény, sulyos teherterele azonban politikai pályafutásának, hogy mégis csak legtevékenyebb része volt azoknak a példátlanul sulyos békefeltételeknek megteremtésében, amelyeknek következményeihez azután később oly végzetes jóslatot fűzött. Mindenesetre, habár későn is, talán jó volna, ha szóhoz jutna személyében a belátásos elmélet politikája. Csakhogy ma minden arra vall, hogy ilyen kísérletek megkéstek, hiábavalók. A fegyvereké már a szó. A fegyverek mondhadják ki a döntést ebben az apokaliptikus viadalban.

Uglátszik Lloyd George is látja minden ilyen törekvés kilátástalanságát, mert a legújabb hírek szerint teljesen az elmélkedő magánosságának szentelt idejét. Mint sok más politikus is, akik kifáradtak a közpolitikai élet porondján, úgy most ő is íróasztalához ül, hogy egyrészt cselekvő politikai életének történetét megírja, másrészt bizonyos vonatkozásokban igazolja magát. Lloyd George részben már megírta háborús szerepének történetét. Négy kötetben sorakoznak fel az elmúlt háború szövevényes diplomáciai adalékai, egészen 1916-ig. A most megírandó mű Versailles-től indul és magában foglalja az agg politikus későbbi szereplési éveit.

Mindenesetre érdekes lesz e munka. Világosságot fog vetni sok mindenre, amelyet mindeddig történelmi homály fedett. Mert Lloyd George ugyszólván szakadatlanul ott állt az események forrójában és mindent látott, mindent tudott, ami még sok volt államférfi részére is rejtély, titok. A könyv tehát minden körülmények között nagyon érdekes és tanulságos lesz. Szolgál azonban Lloyd George eme írói tevékenysége egy passzív tanulással is. Ez a tanulság pedig az, hogy Lloyd George minden valószínűség szerint nem akar cselekvő szerepet vállalni, mint ahogy színészek és a közélet színpadának más jelentős szereplői is rendszerint akkor veszik kezükbe a tollat, mikor már leléptek a cselekvés színteréről.

Lloyd George emlékiratain dolgozik. Az íróasztal pedig már messzi van a nagy élet valóságától. Talán éri feladatának sulyos vagy egész lehetetlen voltát a nyolcvan éves aggyastán. Vagy éri azt is, hogy minden későbbi jobb belátása ellenére sem vállalhatja a cselekvő szerepet ő, aki az elmúlt háború végén mint a négyes tanács tagja, a legfőbb felelősség hordozója volt. Lloyd George emlékiratait rendezzi. Ez róla a legújabb hír. Ez pedig teljesen ellent-

mond annak a feltevésnek, hogy szerepet vállalna egy oly rendezésben, amelynek ugylátszik már semmi kilátása sines ma, mikor már Anglia kapuiban tombol a harc. Lloyd

George kiengesztelő politikájával épp úgy elkésett, mint ahogy elkésett akkor, mikor a négyes tanács kemény végzése után — békés jelszavakat hangoztatott. (F)

## Irak nem akar Egyiptom sorsára jutni

Rasid el Kaylani uralomrajutását a Churchill-kormány erélytelenségének tulajdonítják Londonban — Naponkint újabb arab szabadcsapatok csatlakoznak az iraki hadsereghez — Adáz közelharc a habbaniyah-i repülőtér birtokáért — Egyiptom fölajánlotta közvetítését az iraki fegyveres viszályban

### Japán-indokínai kereskedelmi egyezmény

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy Roosevelt fia Kalkuttába érkezett és onnan tovább folytatja útját Kairóba. Politikai körökben úgy vélik, hogy a fiatal Roosevelt mint az Egyesült Államok tengerészeti gyalogsága megfigyelőjeként érkezik az egyiptomi fővárosba.

### EGYPTOM KÖZVETÍTÉSRE HAJLANDÓ AZ IRAKI KONFLIKTUSBAN

A Német Távirati Iroda newyorki jelentése szerint az amerikai lapok azt írják, hogy az iraki konfliktus elsimítása érdekében az egyiptomi kormány felajánlotta közvetítését.

Az Assoviated Press arról értesült, hogy az egyiptomi kormány hosszas tanácskozás után tett ajánlatot a közvetítésre. Ugyancsak ez a lap londoni forrásból azt jelenti, hogy az angol kormány a közvetítő tárgyalások megindulását ahhoz a feltételhez köti, hogy az iraki csapatokat vonják vissza a habbaniyah-i légi támaszpont közeléből.

### Arab csapatok egyesülése

Szófiából jelenti a Német Távirati Iroda, hogy a bagdadi rövidhullámú rádióadóállomás hétfő esti közlése szerint a transzjordániai arab csapatok csatlakoztak az iraki csapatokhoz.

### IRAKI KATONAI KÖRHÁZAT BOMBÁZTAK AZ ANGOLOK

A Német Távirati Iroda bagdadi értesülése szerint az angol légi haderő gépei egy iraki katonai kör-

házat bombáztak, amelynek tetőzetén pedig jól látszott a piros kereszt.

### AZ INDIAI ELLENÁLLÁS ÚJABB SIKERE

Shanghaiből jelenti a Német Távirati Iroda: Indiából érkezett hírek szerint a Pundjabban kitört általános sztrájk hatására, amely egy újabb angol adó ellen irányult, az angolok kénytelenek voltak ezt az adót törölni. Hindu körökben ezt a passzív ellenállás újabb sikerének könyvelik el.

### Irak tiltakozik a brit imperializmus ellen

A Rador berlini jelentése szerint, német politikai körökben úgy látják, hogy Iraknak csak két megoldási lehetősége kínálkozik, abban az esetben, ha Anglia újabb csapatzállományokat küldene Irakba. Ha ezt Irak, az Angliával való egyezmény értelmében, nem engedi meg, akkor vagy tiltakozik ez ellen, vagy pedig Egyiptom sorsára jut, amelynek hadseregét az angolok teljesen lefegyverezték.

Az iraki kormány az első megoldást választotta és határozottan szembe száll az angolok követelései-vel.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az egyik angol hírügynökség közlése szerint az angol pénzügyminisztérium utasítást adott, hogy töröljék Irakot azon államok sorából, amelyek az angol font pénzrendszerhez csatlakoztak.

### IRAKI HADIJELENTÉS

Bernből jelenti a Rador: A Német Távirati Iroda

### Aláírták a japán-indokínai egyezményt

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Kedden délelőtt Matsuoka külügyminiszter lakásán japán-indokínai kereskedelmi egyezményt írtak alá. Pélhivatalos japán körökben az egyezmény főbb pontjait a következőkben foglalják össze:

1. Az egyezmény Anglia és az Egyesült Államok vereségét jelenti, miután tudott dolog, hogy mindent elkövettek a japán-indokínai megértés megakadályozására.
2. A két ország közötti kereskedelem megélénkül és a gazdasági kapcsolatok kímélyülnek.
3. Az indokínai nyersanyagokat japán segítséggel jobban ki tudják majd használni.
4. A japán zárlat következtében az indo-

kinai kínai kereskedők kénytelenek lesznek japán árut vásárolni.

### DE GAULLE CSAPATAI MUNKÁBAN

Bernből jelenti a Stefani iroda: Vichyből érkező hírek szerint de Gaulle tábornok csapatai körülzárták francia Szomáli-földet.

### IDEGESSEG LONDONBAN

Bernből jelenti a Stefani iroda: A Londonban élő svájci laptudósítók beszámolnak arról, hogy az iraki események nyomán újabb éles támadások érik az angol kormányt. Általános vélemény szerint nem lett volna szabad megengedni Rasid el Kaylaninak, hogy uralomra jusson és rögtön az államcsíny után el kellett volna távolítani. (Rador.)

**LONDON NEM TUD ASRA ELFOGLALÁSARÓL**

Rómából jelentik: A Messagero értesülése szerint Londonban cáfólják azt a hírt, mintha az iraki hadseregnek sikerült volna Asrárt elfoglalni. A harcok az angol támaszpontok körül folynak.

**ANGLIA NEM FOGADJA EL A TÖRÖK**

**KÖZVETÍTÉST AZ IRAKI KONFLIKTUSBAN**  
Londonból jelentik: Illetékes körökben megerősítik azt a hírt, hogy Anglia visszautasította a török

kormányának azt az ajánlatát, amelynek értelmében hajlandó lett volna Anglia és Irak között a béke helyreállítása érdekében közvetíteni.

**AZ ANGOL MUNKÁSPÁRT BELESZÓL A KÉPVISELŐHÁZI VITÁBA**

Londonból jelentik: Az angol alsóházban tegnap kezdődött meg a vita a hadihelyzetről. Churchill miniszterelnök véleménye szerint ez a vita több napig fog tartani és az angol munkáspárt is részt vesz benne.

**Atlátszó célzattal**

# Angol színekbe öltöztetik az amerikai hajókat

Igy akarják elérni, hogy a tengelyhatalmak tengeri erői megtorpedózzanak egy amerikai egységet, — ami kirobbanthatja a háborus konfliktust — Az amerikai munkásság a háborus uszítók ellen tüntetett — A tengeri őrzőjáratok beállítása a tengelyhatalmak hadihajóinak ellenőrzésére irányul

**Délamerika államai óvatosak**

Stockholmból jelentik: Pénteken közvetlen légi járat indul az Egyesült Államok és Szingapur között. A légitársaságot a Panamerican Air Ways vállalat gépei bonyolítják le. (Europapress).

**AZ AMERIKAI MUNKÁSSÁG A HÁBORUS BEAVATKOZÁS ELLEN TÜNTESETT**

Newyorkból jelentik: A Német Távirati Iroda értesülése szerint az amerikai munkásszervezetek május elsejei ünnepségein tüntettek a háborus beavatkozás ellen. Uccaszerte öles feliratokat hordoztak végig, melyeken ez volt olvasható: „Övjátok meg az Egyesült Államokat a háboru bonyodalmaival!”

Newyorkban kétszáz ezer munkás vonult fel, rendezett sorokban, peltás fegyelmességgel. A tömeg a hajókaravánok indítása és a háborus politika ellen tüntetett. A fém munkások szakszervezetei óriási pla-

kátokat készítettek, amelyeken azt követelték, hogy London és Washington ne merjen kikezdeni Irországgal.

Egy másik tüntető csoport hat nagy koporsót hordozott végig Newyork utcáin, ezzel a felirattal: A hajókaravánok sirba visznek!

**AMERIKAI HAJÓHAD HELYETTESITI AZ ANGOL FLOTTÁT SZINGAPURBAN?**

Tokióból jelentik: A Rador: Azokkal a híresztelésekkel kapcsolatban, hogy a szingapuri angol flotta helyét az amerikai hajóhad venné át, hogy az így felszabaduló angol tengeri egységeket a Földközi tengerre küldhessék, illetékes japán körökben kijelentették, hogy erre vonatkozólag még nem áll hivatalos jelentés rendelkezésükre.

törekcsenek, hogy Amerika háborus beavatkozását júliusig halasszák, mert abban reménykednek, hogy addig a háboru végetér.

**WASHINGTONI CÁFOLAT**

Washingtonból jelentik: A Német Távirati Iroda: Az Egyesült Államok tengerészeti minisztériuma cáfolja azt a hírt, mely szerint a Szezei csatornán keresztül Angliának küldött hadianyagszállományokat amerikai hadihajók kísérték volna.

Egy amerikai hadihajó sem vett részt karavánok kíséretében — hangoztatják Washingtonban.

**LINDBERGH EZREDES ÉRDEKES VALLOMÁSA**

Saint Louisból jelentik: Lindbergh ezredes, az amerikai légi erőben viselt rangjáról való lemondása óta, első ízben mondott beszédet vasárnap, amikor újból kijelentette, hogy az amerikai hadsereg és különösképp a légi erő nem készült fel eléggé egy győzelmes háboru kivívására.

Lindbergh e beszédében megjegyezte, hogy németországi látogatása után az akkori angol miniszterelnökkel, Baldwinnal és több angol vezetőegységessel közölni akarta észleleteit a német légi erő jelentőségéről, de erre nem kerülhetett sor, mert szívesen fogadták ugyan az említettek, amikor azonban a német légi erő fejlődéséről volt szó, mindig más beszédtemára térték át.

**Az amerikai hajókat ugyanolyan színűre festik, mint az angolokat**

Budapestről jelentik: A Stefani iroda: Roosevelt elnök háborus politikájával foglalkozva a „Magyarság” című budapesti lap megjegyzéseket fűz azokhoz az intézkedésekhez, melyek értelmében a jövőben az amerikai hajókat ugyanolyan színűre festik, mint az angolokat.

— Ez az intézkedés arra vall, — írja a „Magyarság” — hogy Roosevelt szándékosan bonyodalmat akar előidézni Amerika és a tengelyhatalmak között:

azt akarja, hogy a tengelyhatalmak tengeri erői valamelyik amerikai hajót angolnak nézék és megtorpedózzák.

Az Egyesült Államok játékok ütnek a színekkel, anélkül, hogy tekintetbe vennék, mily következményeket rejteget az ilyesmi. A német légi és tengeri erők, — fejezi be cikkét a „Magyarság” — nem tesznek különbséget majd az angol és amerikai hajók között, melyek ugyanazon cél érdekében hiába fáradoznak. (Rador).

**MIKORRA VÁRHATÓ AZ AMERIKAI BEAVATKOZÁS?**

Newyorkból jelentik: Az American Legion vezetője Indianapoliban egy nagygyűlésen beszédet mondott és kijelentette, hogy az Egyesült Államok két hónapon belül beavatkoznak a háboruba. Washingtonban, — mondotta a szónok — nem az a kérdés, beavatkozik-e Amerika a háboruba, hanem az, hogy — mikor?

Az elszigetelődéspártiak minden erővel arra

## Az amerikai tengeri őrzőjáratok tájékoztatják az angol hajóhadat a német-olasz flottamozdulatokról

Az United Press washingtoni jelentés alapján, azt az értesülést szerezte, hogy az amerikai járőrszolgálatot végző hajók parancsot kaptak, tartásuk fenn a kapcsolatot mindaddig a tengelyhatalmak azon buvárhajóival vagy más hadihajóival, amelyekkel út közben találkoznak, amíg az általuk értesített angol hadihajók a helyszínre érkeznek.

Az United Press, amely ezen hír alaposságáról a hadügyminisztériumban akart meggyőződni, az erre vonatkozó kérdésre nem kapott választ (Rador).

**Németországot nem zavarja az amerikai beavatkozás**

Berlinből jelentik: A Stefani iroda, hogy illetékes körök a Führer beszédével foglalkozva, hangsúlyozták, hogy Hitler nem tett célzást arra a lehetőségre, hogy a háboru esetleg az 1942. évben is tartatlana. Erre csak azok gondolnak, akik az Amerika által

semlegesíteni tudja az Angliának írtott amerikai segítséget.

Rámutatnak ezekben a körökben arra is, hogy Hitler beszédéből kinyert minden szöveg a háboru

Szörmét, bundát és szőnyeget a legbiztosabban megőriz molykár ellen

# BOTZ SZÜCS

mert a legmodernebben felszerelt beton megőrzési helyiséggel rendelkezik Timisoara I., Bul. Reg. Ferdinand 1, (Löffler-palota) Telefon 39-29

háborura. Ezzel kapcsolatban a Frankfurter Zeitung azt írta, hogy

a balkáni hadjárat befejezése a tengeri hadviselést nem befolyásolja.

Azok a hadműveletek, amelyek a brit birodalom életfontossága viziutainak elvágására irányulnak, olyan rendszeresen folynak, hogy Hitler nem találta alkalmasnak ennek a kérdésnek újbóli felemlítését.

**Az USA letiltotta a Japánba irányuló áruszállításokat**

Newyorkból jelentik: A Német Távirati Iroda, hogy az Egyesült Államok kormánya megsemmisítette a Japánba és a megszállt kínai területekre való kiviteli engedélyeket. Ezt az intézkedést nem indokolták és nem lehetett megállapítani az okokat sem, amelyek az amerikai kormányt ezen intézkedés meghozatalára készítették.

**Délszláv gőzösök lefoglalása**

Newyorkból jelentik: A Német Távirati Iroda, hogy az Associated Press közlése szerint az amerikai hadsereg lefoglalta a newyorki kikötőben horgonyzó jugoszláv gőzösöket.

## Három hónapi elzárásra ítélték Licaret nyugalmazott ezredes revolveres bántalmazóját

Licaret nyugalmazott ezredes a múlt év november 6-án este a kávéházból Timisoara-gyárvárosi lakása felé igyekezett. Amikor a főposta közelébe ért, egy férfi, aki felmutatott igazolványa szerint a volt légionárius rendőrség tagjaként működött, megállította és igazolásra szólította fel. Az ezredes vonakodott a felszólításnak eleget tenni. Szóváltás, majd dulakodás támadt. Az ezredes végül is folytatni akarta útját, mire a férfi, akiről kiderült, hogy Cojocarur Elefterie postai kézbesítővel azonos, revolvert rántott és két riasztó lövés után az ezredes lábába lőtt. A lövöldözés két rendőr sietett a helyszínre és az ezredest kórházba szállították. A lövöldöző férfit pedig a rendőrségre kísérték. A legionárius uralom megszűnése után az úgyi a timisoarai törvényszék elé került, amely tegnap Cojocarur testi sértés miatt három hónapi fogházra és ezer lei pénzbüntetésre ítélte.

**Két bácskai cukorgyár megmentése**

Az Arader Zeitung budapesti jelentés alapján közli, hogy a Bácskában érdekes körülmények között sikerült két cukorgyárat a pusztulástól megmenteni. Újverbász német közszégekben

**Nechles szerb kapitány aláaknáztatta a cukorgyárat,**

hogy a magyar csapatok közeledtére azt felrobantsák. A gyár tisztviselőinek már kiadta a parancsot, helyezték biztonságba családjaikat, ami meg is történt, a tisztviselők és munkások azonban megakadályozták a további parancs végrehajtását, amely szerint a gyárat fel kellett volna robbantani. Így aztán

sikerült a gyárat kétszázötven vagonnyi anyagokkal együtt megmenteni.

Növelte a sikert, hogy a szerb kapitány eltűnőn, hetven főnyi szerb osztagot lefegyvereztek. Az ugyan csak a Bácskában lévő Cservenkén a cseh nemzetiségű igazgató már előzetesen nagy cukormennyiségeket küldött Belgrádba és

**Kétszáz vagon cukrot a Ferenc József-csatornába öntetett.**

Végül a gyár épületét fel kellett volna gyujani. A magyar csapatok azonban akkorra már megközelítették a községet s így a terv végrehajtására nem került sor.

Pontonhid köti össze Belgrádot a Bánsággal. A szerbiai német haderő főparancsnoksága átadta a forgalomnak a német hidászok által és a magyar hidászcsapatok közreműködésével épített dunai hidat. Ez az 1200 méter hosszú ponton és fahid helyreállította az összeköttetést Belgrád és a Bánság déli részei között. A hidat a Duna szakatlanul magas víz állása ellenére két nap alatt készítették a katonák.

Newyorki politikai szakértők véleménye:

# A brit szigetországot, Gibraltárt és Szuezt már nem mentheti meg az amerikai segítség

**Hadászatiilag Anglia helyzete reménytelen: az Egyesült Államok beavatkozása késői segítség — Heidelberget ismét bombázta az angol légierő — Tobruknál a német-olasz acélgyűrű áttörhetetlen**

A Német Távirati Iroda washingtoni jelentése szerint a Fehér Házhoz közel álló két amerikai politikai szakértő (Alsor és Kintner) Anglia helyzetével kapcsolatban kijelentette, hogy

Washingtonban számolnak azzal a lehetőséggel, hogy Anglia elveszti a Földközi tengert.

Politikai körökben úgy hiszik, hogy az amerikai segítség legfeljebb két hónap múlva lehet olyan hatásos, hogy fokozni tudja az angol nép erkölcsi ellenállását és esetleg meg is menthesse a brit birodalmat. A Washington Post című lap már nem olyan derűlátó, mert azt írja, hogy véleménye szerint

Anglia nem tudja birtokában tartani Gibraltárt és az Egyesült Államoknak sincsenek esélyei már a brit szigetország megmentésére, úgy, hogy csak az Angliát Északamerikával összekötő életfontosságú hajózási utak fentartására szorítkozhat.

A Newyork Post című lap az egyik európai helyzetjelentésében ama véleményének ad kifejezést, hogy Anglia hadászati szempontból már elvesztette a háborút.

Ezek szerint Angliát már csak amerikai segítségben való bizakodás és az amerikai beavatkozás által előidézett radikális változásban való reménykedés élteti.

## Amerikai hajó még nem mutatkozott a Vörös tengeren

A Német Távirati Iroda közli az Associated Press kairói jelentését, amely szerint azóta, amióta az amerikai hajóknak megengedték a Vörös tengeren való hajózást — az amerikai konzulátus megállapítása szerint — még egyetlen amerikai hajó sem futott be egyiptomi kikötőbe. Érkezett ugyan amerikai hadianyag, azt azonban más államok lobogója alatt közlekedő hajók szállították.

## Német áttörés a tobruki erődvonalon

Berlinből jelentik a Rador: A német véderő főparancsnoksága közli, hogy az elmúlt éjszaka a német légihaderő többszáz gépe támadást intézett Glasgow és Firth of Clyde fontos hadászati célpontjai ellen. Számos hadfelszerelési gyárban tűz támadt. A német repülőgépek bombái ezenkívül a kikötőberendezéseket és hajóüzemeket is elpusztították. Anglia délkeleti részében német gépek alacsonyan támadva az egyik repülőtéren a földön elpusztítottak négy ellenséges repülőgépet és többet megrongáltak. Anglia közelében elsüllyesztettek egy felfegyverzett

A lap vezércikkben kéri Roosevelt elnököt, hogy az Atlanti óceánon folyó harc fényleges helyzetéről adjon részletes felvilágosításokat.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol távirati ügynökség jelentette, hogy Gibraltárból rövidesen eltávolítják a polgári lakosságot.

## Változások a spanyol és angol hadvezetőségben

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy Freyberg tábornokot, az ujjeländi expedíciós hadtest parancsnokát a Kréta szigeti haderők főparancsnokává nevezték ki.

A Német Távirati Iroda, madridi jelentése szerint Galarza őrnagyot, a falangista milícia parancsnokát spanyol belügyminiszterré nevezték ki, míg Davila tábornok a nagyvezérkar főnöke lett.

## Katonai ünnepség Moszkvában

Moszkvából jelenti a Német Távirati Iroda, hogy a Kremlben Sztalin elnökletével díszülés volt, amelyen tizenhat katonai akadémia és kilenc adminisztrációs tiszt iskolai növendékeinek nyújtották át a tisztii oklevelet. Sztalin a párt és a kormány nevében beszédet mondott, amelyben a szovjetországi hadsereg újjászervezésének és modernizálásának szükségességét hangoztatta.

örhajót és egy kisebb kereskedelmi gőzöst, míg másik kettőt megrongáltak.

Északafrikában a német egységek Sollum körül visszaverték az egyik angol páncélosztag ellentámadását. Német és olasz repülőgépek a tobruki kikötőt bombázták sikeresen. Eredményes volt a Marsa Matruk elleni német repülőgéptámadás is.

Londoni jelentés szerint a Tobruk körül folyó harcok döntő stádiumba jutottak. London hivatalos köréi is beismertik, hogy

a németeknek sikerült áttörni a tobruki erődvonalat és behatolni a külső erődvöbe.

Tobruk körül különben napok óta nagy homokvihardul, amely akadályozza a nagyobb hadműveleteket.

Rómából jelenti a Rador: A német-olasz csapatok ismét meghiúsították a tobruki védőrség kitérését.

A támadást súlyos veszteséggel visszaverték. Az ellenség Kirenaika egyes helységei felett bombákat dobott le, de kárt nem okozott.

## Franciaország ifjúsága megértő lélekkel fordul az új idők felé

Franciaország belső és külső felépítésének és újjáépítésének kérdése ma inkább mint valaha, azt a kérdést veti fel, kik lesznek azok a férfiak, akiknek a vállán ez a feladat nyugodni fog. A megfelelő utánpótlás már régóta életkérdése a gyermekáldásban szegény országnak.

„A Ma fjai lesznek a Holnap férfiai” — ez a probléma kényszerítő erejű következetesség-

## Használták-e az aggastyánok Franciaországnak?

Szinte gyűlölködő hangot üt meg egy volt miniszter, Doussain Gusztáv, aki a „Nouvel Temps”-ben így ír: „Tul sokáig ártott már Franciaországnak az aggastyánok kormányzata.”

Még világosabban jelentkezik a franciaországi fiatalabb generációnak az az elhatározása, hogy szakítsanak egy olyan kormányzati rendszerrel, melyben még csak negyven éves korában kezdődik az ember,

egy fiatal embernek a kijelentésében, kitől Doussain más helyen idéz: „Ti öregek, kikbe bizalmunkat he-

gel áll a katonaj összeomlás után a porban heverő nemzet előtt, amelyet az évtizedekig tartó intellektualizálás a legjobb nemzetépítő és fenntartó erőktől megfosztott.

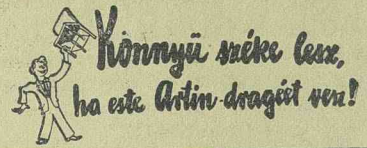
Nem lehet tehát csodálkozni azon, ha Franciaország nyilvánossága előtt minduntalan az a kérdés kerül megvitatásra: „Milyen az ifjúságunk — mi lesz a mi ifjúságunkból?”

## MILYEN LEGYEN AZ ÚJ FRANCIA IFJUSÁG?

Ilyen féltékenyen bizalmatlansági nyilatko-

llyeztük, nem tudtunk megakadályozni, hogy a francia népi erő elgyengüljön, nem tudtunk Franciaországot a spekulációkkal szemben megvédeni, megengedtük, hogy Franciaországban idegen fajiság terjeszkedjen el, sőt még egy vétékes háború borzalmaitól sem tudtunk Franciaországot megkímélni. Ezért le kell vonnunk és át kell adnunk helyeteket.”

Ilyen féltékenyen bizalmatlansági nyilatko-



zatok után, melyeknek jogosultságát nem meri kétségbevonni, Doussain logikusan felveti a kérdést, hogy milyen legyen tehát a francia ifjúság és milyennek kell lennie az igazi francia ifjúságnak!

Keresztmetszetének megállapításai részben nagyon szomorúak. „Van egy ifjúság Franciaországban” — írja Doussain —, amelynek tettei tulságosan nagy mértékben töltik ki az újságok hasábjait. Olyan ifjúság, amely autókát lop, asszonyokat támad meg és a kásokba tör be.

Erről az ifjúságról nem akarunk már szólni, mert ez nem francia ifjúság, ez nem lehet a francia ifjúság.

Azután van egy másik ifjúság, amely egyéniségével értéktelenségét bárokban és táncteremekben sétaltatja körül, amelynek számára a létezésnek nincs más értelme, mint az élvezet gyakran a züllés, olyan ifjúság, amely csak abban gyakorolja személyiségét, hogy

kisüssé hogyan élhet mások terhére.

Ez sem a mi igazi ifjúságunk. A mi ifjúságunk az amelyet a legritkábban lehet látni és amelyről nagyon keveset beszélünk: az az ifjúság, amely a gyárakban, a hivatalokban, az áruházakban és mindenütt dolgozik, mindenütt, ahol lehet dolgozni, ahol valamilyen módon szolgálatot lehet végezni és részt lehet venni a szociális munkában. Az az ifjúság, amely Franciaországot helyre fogja állítani és meg fogja reformálni, olyan emberekből áll, akik

megismerték a köteleesség kemény törvényeit és annak teljes elhatározással alávetették magukat és újabb alávetik magukat.

## Meg kell teremteni az új embertípust!

Sokkal gyorsabb tempóra gondol egy másik kör, amely ezzel a kérdéssel foglalkozik. Ezeknek a hangját Moreau Ferdinand szövegezte meg. Ez a kör nem gondol arra, hogy az összeszokott törmelékekből lassu fáradozással új házat építsen, amely azután meg sem tudja a helyét a viharban megállni. A közbeneső állomásokat, amelyekre Doussain gondol, ez a kör elveti.

Kizárólag egy új embertípus megteremtésére gondol, amely képes legyen arra, hogy a tradícióból eredő bilincsek alól felszabadulva, az új Franciaországot új elvek szerint vezesse.

Ezeknek az alapelveknek a megvalósítását látják a totalitáros államokban és pedig olyan tökéletességben, hogy azon már nincs mit javítani.

Ezeknek a reformátoroknak a csatakiáltása imígy hangzik: „Megtévesztik a mi ifjúságunkat.

A német, olasz és spanyol hatalmas ifjúsági mozgalmak formáit és azt a szellemet, amely azokat megeleveníti, gondosan titkolják a mi ifjúságunk előtt, amely még ma sem tud semmit európai bajtársai teljesítményeiről.

Franciaországban a halgatás fátyolát borították ennek az európai ifjúságnak a munkájára és csak kritizálva szóltak róla, vagy azért, hogy összehasonlítsák bizonyos francia szervezetekkel, amelyek igen csekély vonzóerővel bírtak és mindezt csak azért, hogy a mi ifjúságunkat visszariasszák hasonló teljesítmények végzésétől.

Ezen az úton elérjük, hogy az ifjúságban növekvő bizalmatlanságot keltsünk nemcsak a munkaszolgálat irányában, hanem azoknak az államoknak minden modern vívmánya iránt, amelyek pedig

teljes megújuláson mentek keresztül.

Itt lenne az ideje, hogy véget vessünk annak, hogy ifjúságunkban ilyen hamis tájékozódás terjedjen. Mert az ifjúságot végre már fel kellene hívni egyszer arra, hogy minden hátsó gondolat nélkül siessen annak a francia népközösségnek felépítésére, amelynek megvalósítására törekszik.”

Látnivaló tehát, hogy a legnagyobb jóakarat ellenére, amely egyeseket eltölt, milyen súlyos problémák azok, amelyek előtt Franciaország áll. A kérdés gyökere tényleg abban rejlik, vajjon a francia ifjúságnak sikerül-e jóvátennie azt, amit a világháborús generáció és az a generáció vettett, amely a mostani háborút előidézte. A jövő majd megmutatja.

Ma uo: ára

**KORA TERRY**  
Rökk Marikával a főszerepben  
501. sz. UFA-híradó. Előadások 5, 7-15 és 9-30-kor

**FORUM ARAD**  
A NAGYFILMEK SZINHAZA TELEFON 20-10

Következő műsor:

**A hős brigád**  
ERROL FLYNN, M. HOPKINS-al a főszerepben. Rendezte: Kertész M.

# = HIREK =

## SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHVATAL:

Timișoara, I. Brătianu-tér 3.  
Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György  
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 80.—  
lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre  
900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed-  
évre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre  
40.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyá-  
raknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszeres  
előfizetési díj kétszerese.

## A Magyar Népközösség

### közleményei

## Felhívás

A timișoarai fogolytáborban 1200 magyar nem-  
zetiségű hadifogoly van. A fogolytábor élelmisése a  
mai körülmények között nagy akadályokba ütközik.  
Tagjaink körében élénk visszhangot keltett Népköz-  
zösségünk felhívása és az első napokban nagyobb  
mennyiségű élelmiszert gyűjthettünk össze számuk-  
ra. Sajnos a szükségletek olyan nagyok, hogy az ér-  
deklődés és áldozatkészség lanyhulása nem enged-  
hető meg.

Ismételtén és nyomatékosan felhívjuk tagjaink  
figyelmét arra, hogy adományait a lehető legsür-  
gösebben juttassák el a központi irodába, vagy pedig  
a Gyár város, Bontila-utca 7. szám alá, Kánya  
Kálmán urhoz.

Hangsúlyozzuk, hogy elsősorban kenyérré van  
szüksége a fogolyoknak, tehát a kérelmeket kérjük,  
ugy összeállítani, hogy abban kizárólag a legszük-  
ségesebb élelmiszerek (kenyér, szalonna) legyenek és  
melléjük a főtt ételeket, süteményeket.

Senkinek nincs jogában, adományokat gyűjteni,  
vagy házalni, hanem minden adományt adjanak le  
az említett két helyen.

A Magyar Népközösség bánási  
tagozatának elnöksége.

— A párisi Louvre-múzeum ajándéka Romániá-  
nak. Párisból jelentik, hogy a Louvre-múzeum igaz-  
gatója átadta a franciaországi román követnek  
Constantin Brâncoveanu fejedelem kardját. A francia  
kormány ezt a becses történelmi emléket a román  
kormány birtokába juttatja.

— Nem hagyta el országát a norvég uralkodó.  
A norvég távirati iroda közölte, hogy mindazok a  
külföldön terjesztett hírek, melyek szerint Haakon  
norvég király és kormánya eltávozott volna az or-  
szágból teljesen alaptalanok.

— Lloyd George élesen bírálja az angol hadve-  
zetést. Lloyd George a „Sunday Pictorial”-ban heve-  
sen támadja az angol kormány háború politikáját.  
„A norvégiai kudarc, — írja többek között, — csak  
egyike azoknak a balfogásoknak, amelyek a kormány  
lelkismeretét terhelik. Számítani kellett volna arra,  
hogy Németország abban a helyzetben van, hogy  
aknázárát létesíthet a norvégiai vizeken. Ennek elle-  
nére a norvégiai német hadműveletek felkészületle-  
nül találták Angliát. Norvégiába hiánosan felszerelt  
„csapatmaradványokat” küldött Anglia és a vereség  
elkerülhetetlen volt!”

— Munkakalkom. Az aradi munkáshelyező hi-  
vatal közlése szerint minősítés nélküli munkások napi  
130—160 lei napszámmal, lakással és élelmiséssel  
munkát kaphatnak, ha szerdán jelentkeznek az elhe-  
lyező hivatalban. Aradon, Carol körút 48. szám alatt,  
Ezenkívül munkát kaphat 60 kőműves, akik alkalm-  
maztatásuk esetén mentesülnek a katonai behívás  
alól és megfizetik utiköltségüket munkahelyükig. Fi-  
zetésükre vonatkozólag az elhelyező hivatal ad felvilá-  
gositást.

— Kopenhága lakóinak száma több mint egy  
millió. Kopenhágából jelenti a Rador: A múltévi  
népszámlálás adatait most hozták nyilvánosságra.  
Ezerint a dán főváros lakóinak száma 1 millió  
21.499 ember.

— Kommunista vezetők letartóztatása Valenci-  
nesben. A francia rendőrség Valenciennesben  
Neros nyugdíjas tanítót, a „Sovjetbarátok egyesüle-  
tének” elnökét és két másik szervezeti vezetőt letar-  
tóztattott.

— Honvédelmi áldozat címen új adónemet vezet-  
tek be Svájcban. A svájci szövetségi államtanács  
„Honvédelmi áldozat”-adót címen új adónem bevezet-  
ését rendelte el. A rendelkezések szerint a hadiadó  
kivetésénél a hatóságok nem térnek a banktitkot. Az  
új adónem kivetésénél előnyben részesülnek, illetve  
nem térnek ki adót azokra, akik katonai szolgálatot  
végeztek.

— Törökország elismerte az új görög kormányt.  
Ankarából jelentik: Török és nemzetközi politikai kör-  
körben is azt a tényt, hogy a török kormány fizetési  
egyezményt kötött az új görög kormánnyal, úgy ér-  
telmezik, hogy Törökország jogilag és ténylegesen is  
elismerte az új görög állapotokat.

— Autótulajdonosok jelentkezése Timișoarán. A  
timișoarai rendőrkezesi forgalmi osztálya értesít  
valamennyi gépjármű és azok pótkocsijainak,  
valamint a motorkecpárok tulajdonosait, hogy a  
vonatkozó miniszteri határozat értelmében huszon-  
négy órán belül jelentkezzenek a forgalmi osztályo-  
kon, hogy átvegyék azokat a nyomtatványokat,  
amelyeken nyilatkozatot kell adniok az autógum-  
mikről.

— Magyarország londoni követe jelentést tesz.  
Budapesti jelentés szerint Barcza György, Magyaror-  
szág londoni követe hétfőn az angol fővárosból Buda-  
pestre érkezett és délután hosszú kihallgatáson volt  
Bárdossy László dr. magyar miniszterelnök-külgö-  
miniszternél.

— Sziklay József dr. a fogházban. A Sziklay  
József ellen hozott ítéletek közül az egyik jogerőre  
emelkedett. Ezért letartóztatták és beszálli-  
tatták a fogházba, ahol hat hónapos büntetését fogja  
kitölteni.

— A timișoarai „Dr. Kakuk csecsemőgondozó és  
gyermekotthon” kérelme. A Dr. Kakuk csecsemőgond-  
ozó és napköziotthonnak sürgősen szüksége van ne-  
gyezven négy éves gyermekre. Már sokan megnyitották szívü-  
ket, amikor ennek a szép intézménynek szükségletei-  
ről volt szó. Most is kéri, ha van valakinek nélkülöz-  
hető, jó jégszekrényre, juttassa el azt az Otthonnak,  
esetleg díjmentesen, vagy legalább méltányos áron s  
erről értesítse mielőbb az Otthont. Az otthonbeli  
gyermeknek nevében egyébiránt kérelmet intéznek a  
gyermekhez is. Gyermekszív szól a gyermekszívhez.  
Az otthonbeli gyermekek is szeretnek játszani és szer-  
etnének játékszerekhez jutni. Kéri tehát a jó gyer-  
mekeket, akiknek vannak fölös játékszereik, vagy  
akinek van három vagy akár négy babája is, juttasson  
el egyet a kicsinyeknek. Az otthonbeli gyermekeknek  
nagy örömet szereznek minden játékadománnyal. Az  
Otthon javára a legutóbb a következő adományok ér-  
keztek: B. S. Moldovanoua 300 lei, Sz. N. Anina 500 lei,  
Sz. A. Timișoara 500 lei, N. K. Timișoara 10.000 lei,  
Livováról pedig többen 10 kiló pártatollat. További  
adományokat szívesen vesznek. Az adományokat ez-  
után is a timișoarai Magyar Házban lehet átadni.

## Üzletáthelyezés

Szaküzletemet a mai naptól az ALBINA-BANK-  
palotába Timișoara I. Piața I. C. Brătianu,  
bejárati Mercy-utca oldalon helyeztem át.

Adalbert Sebestyén Tel. 44-16

— Az aradi városháza rendelete a téli tüzfá-  
bészerről. Az aradi városháza gazdasági osztálya  
rendeletet adott ki, amelyben felhívja az aradi tüzfá-  
kereskedőket, hogy vevőik téli tüzfázsiükségletét már  
is szerezze be. Ugyanígy felhívással fordultak a  
tehetősebb magánosokhoz is, akik nem a kiskereske-  
dőtől, hanem nagyban szerzik be téli tüzfázsiükség-  
letüket, hogy télen majd csak a szegényebb osztály  
vásároljon a kiskereskedőtől.

— Gyász. Pinter Viktorné született Deutsch  
Klári kedden délután hosszas szenvedés után Aradon  
elhunyt. Férjén és kislány kivül kiterjedt rokonság  
gyászolja. Temetése csütörtökön délelőtt féltizenegy  
órákor lesz a régi izraelita temető halottasházában.

— Timișoara anyakönyvi hírek. Születtek: Reng Fri-  
gyes kereskedő-segéd fia Frigyes, Schipek Jenő ke-  
reskedő fia Sándor, Weippert Jakab földműves leánya  
Erna. Házasságok kötődtek: Cristea Nicolae munka-  
kamara tisztviselő és Sorbun Pomvilia. Meghaltak:  
Zsadányi Géza 43 éves borkereskedő, II. kerület: Is-  
nirescu-utca 17, Ungár Rozália 52 éves, II. kerület  
Gh. Asachi-utca 3. Loica Györgyné született Kovács  
Mária 48 éves, II. kerület V. Carlova-utca 5, özvegy  
Eichhof Ferenccé született Willming Katalin 77 éves  
nyugdíjas, V. kerület Ciocârlii-utca 13.

— Elégett tizenhat társasépkösi. Constantai  
jelentés szerint az egyik ottani gépszinben tűz tá-  
madt, amelynek tizenhat autóbussz esett áldozatul.  
Ezek a gépkocsik javítás céljából voltak a garázsban.  
A kár jelentős.

— Mozik műsora. Szerdán, május 7-én Timișo-  
arán a mozik műsora a következő: Capitol: A Rot-  
schildok; Apollo: Halálos szerelem; Thalia: Szívek  
királynője; Corso: Nem vagyunk egyedül. Aradon  
a mozik műsora a következő: Forum: Kora Terry (né-  
met film); Corso: Traviata (olasz film).

— Aradi anyakönyvi hírek. Születtek: Ellás Ervin,  
Pfeifer Mária, Janovics Juliánna és Piczai Dénes. Há-  
zasságok kötődtek: Chis Vasile kertész és Szilágyi  
Floare. Meghaltak: Mioc Veturia 65 éves, Mikló Er-  
zsébet 20 éves, Kalmár Béláné 47 éves, öz. Kling Fe-  
rencné 58 éves, Cernea János 62 éves, Brandau Livia  
egy éves, öz. Orlovski Jánosné 72 éves.

## Nagymennyiségű

# olcsó férfi- ruhaszövet

érkezett

# L. MOTIU

divatáruházba, Arad

— A svéd külügyminiszter Finnországban, Hel-  
sinki jelentés szerint Günther svéd külügyminiszter  
tegnap Helsinkibe érkezett, ahol két napig marad. A  
svéd államférfi hosszasan tanácskozott a finn kül-  
ügyminiszterrel.

— Májusban új cukorjegyrendszer érvényes Ara-  
don. Az aradi városi ellátásügyi hivatal figyelembe  
véve a lakosság panaszát, hogy egyeseket lakásuktól  
távol eső kereskedőhöz osztottak be cukorbeszerzés  
végett, a cukorelosztóhelyeket átcsoportosította. A  
kereskedők névsorát, ahol a lakosság a jövőben be-  
szerezheti cukorszükségletét, holnapi számunkban  
kezdjük közölni. Egy-egy személy hetenként 30 deka  
cukrot kap és annak kiszolgálásakor a kereskedő  
a cukorjegyre vonatkozó, májusi kockájának egynegye-  
dét lyukaszással vagy tintával megjelöli. A kereske-  
dők egyébként cukorjegyüket egyszer és minden-  
korra egy lelt szednek, a nyomtatvány előállítási költ-  
sége címén.

— Meghalt az egykori monarchia utolsó török  
nagykövete. Budapesti jelentés szerint örgróf Palla-  
vicini János, az egykori monarchia utolsó konstanti-  
nápolyi nagykövete kilencvennégy éves korában  
meghalt. Pallavicini 1919 óta teljesen visszavonul-  
tan élt.

— Egy nap alatt háromszor látogatott meg a gó-  
lya egy családót. A csehországi Bilitzben egy ván-  
derkereskedő családjában 24 óra leforgása alatt há-  
romszor tett látogatást a gólya. Az adakozó kedvében  
lévő gólyamadár először a házaló feleségét, pár órá-  
val később leányát, végül pedig menyét látogatta meg.  
Mindhárom egy háztartásban élnek, mindhárom  
asszony neve Anna és mind a három gyermek a Jó-  
zsef nevet kapta.

— Halálozás. Özvegy Kajtsa Sándorné, született  
Báts Zsuzsanna, hatvanhárom éves korában Campia  
Turzii-n meghalt. Halálát gyermekei, Kajtsa Sándor  
dr. orvos, Kajtsa Ferenc plébános, Kajtsa István ta-  
nitó, Kajtsa Anna Mária férjezett Pernecky Károly-  
né, Kajtsa Rozália, férjezett Urbán Béláné, Kajtsa  
Margit, vejei, menyé, sógorai, testvérei, unokái és ki-  
terjedt rokonsága gyászolja. Temetése Campia Turzii-  
n nagy részvét közepette ment végbe.

— A sorozás sorrendje Aradmegyében. Az 1943 ko-  
rosztályhoz tartozó aradmegyei ifjak sorozási sor-  
rendjét folytatódólagosan közöljük: Junics 14-én Hal-  
magiu községben az alábbi községekből állnak a bi-  
zottság el: Plescuta, Acuita, Budești, Dumbrava, Gu-  
ra-Vai, Rostoci, Talagiu, Vărfurile, Avram Jancu,  
Groși, Lazuri, Magulicea, Poiana, Vidra, Banesti, Bru-  
sturi, Cristești, Leasa, Lestioara és Mermesti. Akik  
a közölt napokon nem soroztathatók be magukat,  
azok Aradon a városházán az alábbi sorrendben je-  
lentkezhetnek: június 17-én és 18-án az aradiak, 19-én  
a radnai és aradul-noui járásbeliek, 20-án a pecicai  
és santanei járásbeliek, 21-én a chisineu-crisi és siriai  
járásbeliek, 23-án a tarnovai és ineuai járásbeliek, 24-  
én a sebsi járásbeliek és végül 25-én a halmagiu já-  
rásbeliek.

— Ismét ezerháromszáz lelei gyarapodott a Csé-  
szár János családja feleségélyezésére szánt alap. Teg-  
nap a következő adományok érkeztek az aninai mun-  
kás nélküli családja számára: Sz. J. (Anina) 100  
lei, Horváth fényképész (Hateg) 100 lei, özvegy Ro-  
zinszky Aladárné (Ciresa) 200 lei, V. A. 100 lei, Dó-  
zsi Dezső cukrász 200 lei, Kristóf Ferenc (Capat) 100  
lei, Horvay Pista és Öcsi 100 lei, ing. Létay Antal 100  
lei, C. K. 300 lei, További adományokat a lapban nyug-  
tázunk.

— Halált okozott a disznósörte. Doctorovici  
Leon bucaresti kereskedő kötelezte magát, hogy az  
egyik kereskedőnek fertőtlenített disznósörtét szál-  
lított. A sörtét azonban nem fertőtlenítette és így az  
azokat csomagoló Fodor Anna nevű munkásnő, az  
egyik sörtével felsebezte magát, lépfenében megbe-  
süszte és meghalt. Az ügy az ilfovi törvényszék  
előtt van.

**Napirenden:**

**HAIFA**

A szombaton kezdődött angol-iraki ellenségeskedés az érdeklődés homlokterébe dobta a palesztinai Haifa kikötő nevét. Ez az érdeklődés első sorban az iraki Kirkuktól idáig vezető kőolajvezeték miatt indokolt.

1927-ben kezdődött meg a mossuli kőolajvidék bellerjes kitermelése. Bár az első időkben eltekintettek a mélyfúrásoktól és 500 méternél nem hatolt mélyebbre a fúró, mégis 1000 tonna volt a napi termelés. Nem csoda, hogy Nagybritannia mindent elkövetett, hogy a Földközi-tenger keleti részében állomásozó tengeri egységeknek biztosítsa az üzemanyag utánpótlást. Evégett még 1930-ban megkezdtek a Kirkuk-Hoditha-Haifa közötti csővezeték építését, amely Hadithaig kettős, Onnan az egyik vonal a szíriai Tripolisba vezet, a másik Haifába. 1940 június óta, amikor Franciaország összeomlott a Kirkuk-tripoliszi pipe line nem használják és csak Haifába irányul a mossuli petróleum.

Haifának, a közelkeleti angol flotta tároló kikötőjének az ide vezető kőolajvezetékén kívül a brit birodalmi védelmi rendszerben fontos szerepe van. A Ciprus-Haifa-Alexandria defenzív háromszög keleti csúcspontján fekszik és ezért az angolok éveken át különösen megerősítették, hogy a balkáni Belgrád-szalóniki vonal feladása után ezen a helyen fejthessenek ki ellenállást. A külföldről származó hírek arról számolnak be, hogy Irak ellentállása csak kezdete az angol uralom alatt levő arabok szabadságharcának. A tengelyhatalmak úgy látszik vissza akarják fizetni a kölcsönt ezen a területen is: 1914-ben Lawrence ezredes Törökország és ezzel a központi hatalmak ellen szította az arabokat, most fordítva történik.

Haifa tengeri támaszponti jelentőségén kívül központja a palesztinai kereskedelmi forgalomnak. Nevét régiesen Chaiifanak írják. Tizenhárom kilométerre fekszik a Nar-el-Markutta torkolatától a Karmel hegy lábánál. A város lakóinak fele mohamedán. Haifából indulnak ki a keresztény zarándokok a karmelhegyi kolostor meglátogatására. A hedzsaszi vasut kiindulópontja. (Oe)

TELEFON 23-64 **CORSO (ARAD)** TELEFON 23-64  
Csütörtökön premier! GARY COOPER idei egyetlen nagy filmje

**Az igazi dicsőség**



A fiatalságnak engedélyezve!

**Ma utoljára TRAVIATA** Maria Cebotariival  
Előadások 5, 7:30 és 9:30-kor

— A sajtószervezetek és a készülő sajtótörvény. Bucurestiből jelenti a Rador: A hivatásos újságírók egyesülete azzal a hírrel kapcsolatban, hogy a napokban megalakul az új sajtótörvény előkészítő jogi bizottság, elhatározta, hogy a többi sajtószervezetekkel együtt emlékiratot terjeszt Antonescu államvezető elé. Az emlékiratban ismertetik azokat a kívánásokat, amelyeknek megvalósítását várják az új sajtótörvénytől.

— Henry Bernstein és Eve Curie már nem francia állampolgárok. Vichyből jelenti: A francia hivatalos lap közli annak a 29 egyénnek névsorát, akikről megvonták a francia állampolgársági jogot. Ezek között van Henry Bernstein és Eve Curie. Mindketten Amerikában tartózkodnak.

— Baromfivész elleni intézkedés Devan. A devai polgármesteri hivatal elrendelte, hogy a város lakói kötelesek nyomban jelentést tenni az állatorvosi hivatalnál a baromfi között észlelt megbetegedésekről. Így akarják elejét venni annak, hogy a megye egyes községeiben fellépett baromfivész a város baromfi-állományára is áttérjen.

— Szabotázs miatt eljárás indult meg egy timisoarai hentes ellen. Cipa Chirika nyugdíjas feljelentése alapján eljárás indult Klingler József timisoarai hentes ellen. A nyugdíjas feljelentése szerint, a hentes a nyers szalonnát az előírt száz lei helyett kilínkint százharminc leiért árusítja. A rendőrség Klingler üzletében tizenöt kilogram szalonnát is lefoglalt.

— Házasság. A cermeui református templomban e hó 3-án kötött házasságot Szalvár Kornél József tarcani de erisi református lelkész Bonczos Mária Ibolya cermeui urelánnyal. A templomot zsufoolási megöltötték a rokonok, jóbarátok és ismerősök, akik jókívánásokkal halmozták el az ifjú párt. Az esketési szertartást Kenéz János cermeui lelképásztor végezte.

— Tönkrement a brazilai gabonavetés nagy része. Rio de Janeiroból jelenti a Rador: Rio Grande brazil tartományban az óriási felhőszakadás következtében hatalmas területek viz alá kerültek, a vetések nagyrésze tönkrement. Porto város több negyedében csak csónakokkal lehet közlekedni. Sok család hajléktalan maradt. A fővárosban oly hírek érkeztek, hogy a mostani árvíz okozta károk jóval felülmúlják az előző évek hasonló károsodásait. Rio de Janeiro környékén a vasuti összeköttetés is nehézségekbe ütközik.

— Halálos baleset a Vingai állomáson. Tegnap délután a vingai állomás szivatyuhelyiségében holtan találtak Popovici Mihai negyvenöt éves aradi illetőségű gépészt, aki a gépezet kerékei közé került és azok megölték.

— Magyarok a szerb hadifoglyok között. A legutóbbi napokban egy szerb hadifoglyokat szállító vonat futott át a merc-ciuci állomáson. A hadifoglyok között hetven magyar nemzetiségű volt délszláv katonára is volt, akik a lapok utján annak közlését kérték, hogy egészségesek és a legközelebbi napokban szabadon bocsátják őket.

— Öreg gazda rejtélyes halála. Remetea Mare községben meghalt Vigh Vince hetvenegy éves gazda. A faluban olyan hírek terjedtek el, hogy az idős embert megmérgezték. A halál okának tisztázására az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását.

— Valutacsempészést akadályozták meg. A timisoarai pályaudvaron őrizetbe vették Kicagov Dara verseci asszonyt, aki a Stamura felől jövő vonattal érkezett Timisoarára. Az asszonynál 45.575 dinárt és 65 német márkát találtak, amelyet itt akart értékesíteni. Miután a határátlépéshez szükséges iratokkal sem rendelkezett, megindították ellene az eljárást tiltott határátlépés miatt.

— Öngyilkos erdőőr. A freidorfi cukorgyár közelében a Begaparton egy fára felakasztva holtan találták Dudas Partcup erdőőrt. Ruhája zsebében bucsulevelet találtak, amelyben bejelenti, hogy azért követi el tettet, mert nagyobb pénzüsszeget, amely nem volt az övé, elveszített. Dudas a timisoarai erdészeti hivatal alkalmazásában állott és megbízást kapott, hogy az egyik kerület erdőőreinek fizesse ki járandóságait. Valószínűleg ezt a pénzt vesztette el és ez keserítette el annyira, hogy öngyilkosságot követett el.

— A tábla is felmentette Czmór aradi mészáros. Annakidején megírtuk, hogy Czmór Péter aradi mészáros a szabotázstörvény alapján bíróság elé állították és le is tartóztatták, mert evőt nem szolgált ki. A nála talált húst ugyanis nem eladásra tartotta, hanem feldolgozásra. A törvényszék annakidején felmentette Czmórt és elrendelte szabadlábahelyezését is. A felmentő ítéletet az ügyész és a nemzetgazdaságiügyi minisztérium képviselője megfellebbezték és így került az ügy az aradi tábla elé, ahol szintén felmentő ítéletet hoztak.

— Halálozások Timisoarán. Meghaltak: Kelemen Róza 12 éves, II. kerület, Vasile Carlova-utca 8. özv. Regdon Józsefné szül. Beresik Veronika 78 éves II. kerület Traian-tér 3. Lángurariu Alexandra 70 éves szül. Matasarilor-utca 33.

— Halálozás. Tarnaveniből jelenti: A Tarnava Mica megyei Deaj községben Pataky Anna ötvenegy éves korában május 2-án hirtelen meghalt. Halálának híre tisztelői és ismerősei körében osztatlan részvételt keltett. Pataky Annát kiterjedt és előkelő rokonság gyászolja. Temetése május 4-én, szombaton délelőtti 9 órakor ment végbe, amelyen a gyászszertartást Sándor Gergely deaji unitárius lelkész végezte. A koporsót Deajról Cipaura szállították, ahol az ottani családi sírboltban helyezték nyugalomra.

— Templombucsu Arad-Galban. Az arad-gáli templombucsu vasárnap lesz és ebből az alkalomból délelőtti 10 órakor Lengyel István pápai kamarás ünnepi misét mond a gáli római katolikus templomban. Szentmise közben Oláh Ferenc hittanár szentbeszédét mond.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szerdán, május 7-én Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Weiss gyógyszerár, Gvár városban a Dr. Kovács gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Roxin gyógyszerár, Józsefvárosban a Braun gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratelian a Panajoth gyógyszerár.

Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Földes (Eminescu utca), Rozsnvai (Avram Iancu tér) és Kárpáti (Regele Ferdinand ut.).

**Üzletmegnyitás!**

A nagyérd. közönséggel közlöm, hogy az egyedüli

**német könyv- és papirkereskedést Aradon**

Strada Eminescu 26 sz. alatt megnyitottam

**JAKOB JANSON**



**HÁZAK  
FÖLDEK  
SZÓLÓK  
MALMOK  
TELKEK**

**ELADASA  
VÉTELE  
CSERÉJE**

minden arfokozatban  
**Hatschek ügynökség**  
Arad, Bul. Carol 46. Tel. 16-5

## Házasság előtti kötelező orvosi vizsgálat

Ez egyik előírása a házasságkötéssel kapcsolatos új francia törvénynek. Franciaországban felismerték az új nemzedék egészségének fontosságát és ezért már a házasságkötés előtt megakadályozzák, hogy átörökölhető betegséggel szülessenek gyermekek. Ha a házasságkötés előtt valamelyike ilyen átörökölhető betegségben szenved, akkor nem engedélyezik a házasságkötést. Ugyanakkor széleskörű intézkedéseket tettek az újszülöttek egészségének védelmére is. Remélik, hogy ezekkel az intézkedésekkel leküzdhetik a nagyarányú csecsemőhalandóságot. Minden fiatal házaspár a házasságkötés alkalmával ugynevezett „egészségügyi utleveget” kap, amelybe egy a házastársak, mint gyermekek betegségeit bejegyzik. Ez a törzslap később pontosan feltünteti, hogy melyik családban milyen betegség szerepel a leg sürűbben.

— Naponkénti ima a békéért. XII. Pius pápa elrendelte, hogy a májusi ájtatóságok alkalmából a templomokban imádkozzanak az igazságos, tartós békéért. A pápa felszólítását a bucaresti érsek megküldte az ország valamennyi katolikus püspökének. A timisoarai megyéspüspök ezen felszólítás alapján köriratot intézett a plébániákhoz, melyhez csatolta a békéért való könyörgés szövegét.

— A Völkischer Beobachter a bácskai német népcsoport jövőjéről. Az Arader Zeitung jelentése szerint a Völkischer Beobachter című német lap a Bácskának Magyarországhoz való visszacsatolásával foglalkozik és megállapítja, hogy azt különböző népek lakják. A legutolsó népszámlálást 1931-ben tartották, de ennek eredménye szerb szempontból annyira kedvezőtlen volt, hogy nem is hozták nyilvánosságra. Az ottani németiség szervezeti központja a 60.000 lakossal rendelkező Ujvidéken van. A visszacsatolás következtében a németiség, amely eddig elenyészéses érzelmű államban élt és el volt nyomva, jelentős sorsfordulóhoz érkezett, miután barátságos állam keretei közé jutott. Végezetül hangsúlyozza a lap, hogy a bácskai németiség a bécsi magyar-német államszerződés védelme alá kerül.

— Adományok a magyar nemzetiségű hadifoglyok számára. Horváth fényképész Hategről 100 lejt, E. A. 200 lejt és Váczi Jenőné 100 lejt adományozott a magyar nemzetiségű hadifoglyok számára. Aradról erre a célra a következő adományok érkeztek: Némethy Emil 200 lei, Szabó Gizi 200 lei és három aradi magyar 200 lei. A pénzt a Magyar Népközséghez juttatjuk.

## Rádió

Csütörtök, május 8.

Bucuresti: 6.45: Reggeli műsor, hírek, hanglemezek. 12.30: Hanglemezek. 13.15: Hírek. 13.30: Déli hangversenyek. 13.50: Német nyelvű hírek. 14: A hangverseny folytatása, közben. 14.10: Hírek. 18: Gyermekóra. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó. 20.15: Operatrézsetek. 20.45: Előadás. 21: Szimfonikus hangverseny. 22: Hírek, sport. 22.20: Előadás. 22.50: Hanglemezek. 23.30: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24: Hanglemezek.

Budapest: I. 6.40: Torna, hírek, hanglemezek. 10: Hírek. 10.20 és 10.45: Felolvasások. 12.10: Hangverseny. 12.40: Hírek. 13.30: Hanglemezek. 14.30: Hírek. 16.45: Hírek. 17.15: Hanglemezek. 17.30: Előadás. 18: Tarka hangverseny. 18.30: Sport. 19: Hírek magyar, német és román nyelven. 19.25: Felolvasás. 20: Zenekari hangverseny. 21.40: Hírek. 22: Cigányzene. 23: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 23.25: Hanglemezek. 24: Hírek.

PÉNTEK, MÁJUS 9.

Bucuresti: 6.45 Reggeli műsor, hírek, hanglemezek. 12.50 Hanglemezek. 13.15 Hírek. 13.30 Spanyol dalok. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Xilofonszó. 14.10 Hírek. 14.30 Román zene. 18 Román-német katonafő. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 A Manon című opera előadása. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hanglemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 és 10.45 Felolvasások. 12.50 Hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 16.45 Hírek. 17.15 Hanglemezek. 17.30 Előadás. 18 Tarka hangverseny. 18.30 Sport. 19 Hírek. 19.25 Felolvasás. 20 Zenekari hangverseny. 21.40 Hírek. 22 Cigányzene. 23 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 23.25 Hanglemezek. 24 Hírek.

# SPORTSEMÉNYEK

## Vasarnap az NB minden csoportjában teljes erővel folytatódnak a küzdelmek

A szövetségi napon lejátszott Nyugat-Dél mérnap ismét minden vonalon folytatódnak. A vasárnapi közés miatt megszakított bajnoki küzdelmek vasárnap forduló érdekessége, hogy

egy a Rapidnak, mint a Venusnak ezen a napon van még esélye a bajnokság megnyerésére, mert az Unirea-Tricolor Resitan játszik és a következő fordulóban is idegenben játszik a Micával.

Míg tehát az obori csapat igen könnyen négy pontot is leadhat két mérkőzésen, addig egy a Venus, mint a Rapid, ha vigyáznak behozhatják még az oboriak előnyét és akkor az utolsó mérkőzésen, amit a Rapid és a Venus egymás ellen játszanak, dől majd el, hogy ki lesz az idén a bajnoki cím. Mindehez természetesen elsősorban szükséges, hogy az UDR most vasárnap otthon legyőzze az Unirea-Tricolort. A vasárnapi mérkőzések különben a következők:

Aradon: Gloria—Universitatea, vezeti Sepi mérnök.

Reșitan: UDR—Unirea-Tricolor, vezeti Kroner Emil.

Bucureștiben: Venus—Sportul Studentesc, vezeti Jonescu.

Rapid—FC Braila, vezeti Ceureanu.

## Tekesport

**PRIETENI GYŐZT A DERBYN ÉS ISMÉT GYŐZT A TRICOLOR IS**

vasárnapi ötödik forduló eseménye az első derby volt, melyet az atléták váratlan bizonytalansága következtében fölényesen nyertek a „Barátok.” Megőrizte veretlenségét az élvonal Tricolor is és pompásan szerepeltek a vasutasok, meg a végre lábrakapó Fortuna is. A nyomdászok a pénteki rossz szereplés után, szombaton ismét biztató eredményt értek el és győztek. Balszerencsével küzdött az Infratirea és a még mindig magához nem tért Transilvania. Az ötödik forduló a következő eredményeket hozta:

Prietenii—CAA 215:176. A mérsékeltlen kezdő Prietenii egyre erősítve 43, 50, 62 és 60-as menetek után, jó eredménnyel győzte le, az egyetlen elfogadható menetet játszó és 35, 44, 52, 45-ös részeredményeket produkáló atlétákat.

Tricolor—Metalurgistul 193:164. A három menetben keresztül fej mellett haladó csapatok küzdelme érdekes volt, míg az utolsó menetben egy dűmán elváró vasasok 39, 71, 36, 18 részeredményekkel verve maradtak, az egyenletesebben 54, 43, 51, 45-ös meneteket játszó Tricolorral szemben.

Crisana CFR—Gutenberg 216:118. Az egyre jobban magukra találó vasutasok 59, 43, 43, 71-es menetekben győztek, a tartalékos nyomdász együttes ellen, mely 34, 42, 17 és 25-ös részeredményeket játszott a pénteken lebonyolított mérkőzésen.

Fortuna—Transilvania 206:184. A két menetben jól taroló Fortuna javulását mutatja a 48, 62, 36, 60-as menetek utáni győzelem, az ugyancsak javulást mutató Transilvania ellen, mely 59, 40, 42 és 43-as részeredményeket játszott.

Rapid—Infratirea 174:166. A végig vezető Infratirea 36, 33, 67, 30-as részeredményei mutatják, hogy utolsó menetükkel adták át a győzelmet a gyengén kezdő, majd jól taroló és 26, 32, 63, 53-as meneteket játszó német együttesnek.

Gutenberg—Transilvania 189—163. A múlt hétről elmaradt mérkőzést szombaton bonyolították le és a nyomdászok előző napi gyenge játéklukra rácafolva 44, 48, 44 és 53-as menetek után biztosan győztek. A bizonytalankodó Transilvania 45, 34, 42, 42-es részeredményeket játszott.

**A TEKE CSAPATBAJNOKSÁG ÁLLÁSA**

Az ötödik forduló után, miután az elmaradt Gutenberg—Transilvania mérkőzést is lejátszották, még mindig a Tricolor és a Prietenii vezetnek veretlenül, négy ponttal, ami jókora előny és ugylátszik, csak az egymás közt két hét múlva lejátszandó küzdelem fogja a tavaszi elsőséget kialakítani. A jelenlegi helvezet a következő:

1. Tricolor	5	5	—	—	989	10
2. Prietenii	5	5	—	—	952	10
3. Crisana CFR	5	3	—	2	909	6
4. AAC	5	3	—	2	906	6
5. Metalurgist	5	2	—	3	830	4
6. Rapid	5	2	—	3	827	4
7. Fortuna	5	2	—	3	820	4
8. Gutenberg	5	2	—	3	768	4
9. Infratirea	5	1	—	4	845	2
10. Transilvania	5	—	—	5	827	—

Galation: Gloria—CFR—Mica, vezeti Crauciuc Ploestiben: FC Ploesti—FC Craiova, vezeti Busa

**A B-liga I. csoportjában:**

Timisoaran: Chinezul—Politehnica, vezeti Musat.

Rapid—Crisana CFR, vezeti Mihaescu.

Electrica—CFR, vezeti Bozgan.

Lugojon: Vulturii—CAMT, vezeti Curea.

Reșitan: SSMR—CFR Turnu-Severin, vezeti Russu Gabriel.

**II. csoport**

Brasovban: ACFR—Industria Sarmei, vezeti Georgescu.

Petrosaniban: Jiul—Metalosport, vezeti Alexandriu.

Lupeniban: Minerul—CFR Simeria, vezeti Coferu.

**III. csoport**

București: Olimpia—DVA, Turda—AS Constanta, Braila: Franco Romana—Juventus, Jasi: At. Tatarasi—Prahova.

Miután a játékezőket már jóval előbb kijelölték, egy vasárnapig a játékezők küldésben még minden bizonytalansággal változó történik. Egy bizonyos látva a fenti műsort — a vasárnapi forduló minden csoportban igen mozgalmasnak ígérkezik és meglepetések ez alkalommal sincsenek kizárva.

Vívóverseny Aradon. Május 18-án az aradi Pellegrini vívóiskolában, délelőtt 11 órai kezdettel gyermek-törvívóverseny lesz és azon több díjat, értékes érmeket osztanak ki a győzteseknek. Május 29-én a Fehér Sas, volt Fehér Kereszt nagyeremben vívóakadémia lesz, délután 5 órakor. A vívóakadémián Deheleanu Adrian rendőrtiszt, Románia többszörös vívóhajója is részt vesz.

A CAMT boxszakosztálya ismét munkában. A timisoarai munkátlétát sportegylete mindig a legkiválóbb ökölvívó gárdával rendelkezett és versenyzői éveken keresztül számos bajnokságot szereztek. A boxszakosztály Dulácska János és Ambrus Lajos vezetésével ismét megkezdte munkáját. Az edzések a Valkai-tánciskola külön termében lesznek minden héten, hétfőn, szerdán és pénteken este 7—9 óra között. Az edzéseket Gilicze Lajos, a többszörös országos bajnok és Savić vezetik. A CAMT boxosztályának vezetői felhívják a fiatal sportolókat, akiknek kedvük van az ökölvívás elsajátításához, hogy szerdán jelentkezzenek a belvárosi Unirii-tér 1. szám alatt Dulácska Jánosnál.

## Világhíradó

Megindultak a szabadtéri atlétikai pályaversenyek Magyarországon. Vasárnap már három vidéki városban: Pécsen, Debrecenben és Diógyőrött tartottak igen népes mezőnyű atlétikai viadalokat és az eredmények tekintettel az időnyelvre is, kielégítőek voltak. Amint ebből is látszik, Magyarországon az illetékesek nagy erővel munkálkodnak az atlétika fejlesztésén és népszerűsítésén.

Jean Borotra, a francia sport vezetője elrendelte, hogy 1934-ig a francia labdarúgásban le kell építeni a hivatásos sportolást. Ettől az időponttól kezdve tehát Franciaországban már egyetlen hivatásos labdarúgó sem játszhat.

Három város: Budapest, Bécs, München közötti kanu verseny lesz június 27-én Budapesten.

A vasárnapi „Quer durch Wien” Bécsen keresztüli futásra eddig mintegy 1000 (egyezer) résztvevő jelentkezett.

A délamerikai labdarúgó bajnokságokat ez évben Chilében tartották. A délamerikai bajnok Argentína csapata lett, amely 1:0 (0:0) arányban legyőzte Uruguay csapatát. Nagy botrányok, verekedések életveszélyes sérülésekkel ez alkalommal sem maradtak el. A döntő mérkőzésen az Uruguay által elért és meg nem adott lesgól miatt a pályán általános verekedés tört ki, a rend csak egy negyed óra múlva állt helyre, de ekkor egy játékos ajultan kezeltek a pályára szállították. A többi eredmények ezek voltak: Argentína—Peru 2:1, Uruguay—Chile 2:0, Uruguay—Ecuador 6:0, Peru—Ecuador 4:0, Uruguay—Peru 2:0, Argentína—Ecuador 6:1.

Az 1942. évi Európa országok bajnokságok megrendezését Dániára bízták. Most Dánia bejelentette, hogy a verseny megrendezéséről lemond.

# KÖZGAZDASÁG

## Kereskedők figyelmébe!

### Az árszabályzásról szóló törvény kivételei

A nemzetvédelmi minisztérium a Monitorul Oficial május 4-iki 103. számában rendeleti törvényt tett közzé, amely számos árucikket kivon az árszabályzásról szóló törvény szakaszai alól s ezzel lehetővé teszi, hogy

**ezeknek a cikkeknek árát a gyárosok és kereskedők szabadon kalkulálhassák.**

A rendelet azonban előírja, hogy habár ezeknél a cikkeknel tud lehet lépni a törvényes nyereség százalékát, mégis

**W az 1939 szeptember elseje előtti normális hasznót nem szabad túlhaladni.**

Ezek a cikkek a következők:

**I. Mindazok az árucikkek, amelyek a szerzők és művészek alapja javára két százalékos külön illetéknek vannak alávetve. Ezek a cikkek nagyjában hanglemek, gramofonok, művészi festmények, szobrok, műtárgyak, stb.**

**II. A fényüzési adó A) táblázatába tartozó számos cikk, amelyeket a bizottság mentesített és a rendelet név szerint fel is sorol. (Ezeknek a cikkeknek névjegyzéke a Kereskedők Egyleténél megtekinthető)**

**III. A sebészet, fogászat, optika és ortopédia körébe tartozó árucikkek, kivéve az egyszerű kerethez foglalt szemüvegeket.**

**BIRSÁG NÉLKÜL KIEGYENLÍTHETŐK A NÉGYSZÁZALÉKOS NEMZETVÉDELMI ILLETÉK ELLEN APRILIS HÁROM NAPJÁN ELKÖVETETT KIHÁGÁSOK.** A pénzügyminisztériumnak tudomására jutott, hogy a kereskedők és iparosok anélkül, hogy rosszakarat esete forogna fenn, április első napjaiban nem alkalmazták a felémelt nemzetvédelmi illeték bélyegeket. Ezért most körrendeletben utasította az ellenőrző szerveket, hogy az április első három napjában történt vételtek és eladások számláin és szállítási jegyzékein egyszerű pótlás útján lehet kiegyenlíteni a két százalékról négy százalékra felémelt rendkívüli nemzetvédelmi illetéket.

A földművelésügyi minisztérium intézkedése a manilla zsinag pótlására. A földművelésügyi minisztérium közlése szerint a jelenlegi manilla zsinag-készlet nem fedezi a szükségletet, a külföldi behozatal pedig nagy nehézségekbe ütközik. A manillát lehet ugyan kenderfonállal helyettesíteni, de a minisztérium már most felhívja a gazdákat figyelmét, gondoskodjanak idejében megfelelő számú munkáskézről.

Szigoruan ellenőrzik a munkásvédelmi és egészségügyi rendszabályokat. A munkáügyi minisztérium egészségügyi minisztérium szerveivel karöltve ellenőrzést végzett, hogy a kereskedelmi és ipari vállalatok mennyiben tartják be a munkásvédelmi és egészségügyi rendelkezéseket.

Május 10-ig be kell fejezni a napraforgó vetését. Az utóbbi napok kedvező időjárása lehetővé tette, hogy a napraforgó vetése tovább folyék. A földművelésügyi minisztérium rendelkezése szerint a mezőgazdasági terveknek megfelelően ennek legkésőbb május 10-ig be kell fejeződnie.

## Állag másfél kiló cukor jut májusban minden lakosnak Timisoaran

Timisoara lakosságának ellátására a prefektura a meglévő készletek arányos felosztásával tudva-voen kétszázhuszonegyezer kilogramm cukrot utalt ki május hónapra. Ez a cukormennyiség a prefektura által kijelölt nagykereskedők és szövetkezetek útján kerül a kiskereskedőkhöz s azután a fogyasztókhoz. Ezideig még nem tudjuk, hány cukorigénylő van Timisoarán, csak azt, hogy az üzletkemberek való első bejelentés alkalmával közel százharom ezer ember iratkozott be. Hivatalos helyen úgy vélik, hogy mintegy száznegyezer igénylő cukorellátásáról kell gondoskodni, nem számítva ide a katonaságot, amelynek ellátása más oldalról történik. Mintegy száznegyezer ember kapja cukorellátását a kereskedők útján s azután külön kell számítani az intézmények, a kávéházak és a cukrászdák szükségletét. Általánosságban május hónapra a kiutalt cukormennyiségből másfél kiló cukor jut minden egyes lakosra és így még mindig hatvanvölcezer kiló marad a vendéglői, cukrászai és egyéb szükségletre. Tekintettel azonban arra, hogy nem minden igénylő fogyaszt havonta másfél kiló cukrot, a számításokban bizonyos kiegyenlítődések még mindig lehetségesek. Azt azonban fentartják a szakemberek, hogy a kiutalt mennyiségek arányos elosztása esetén az a másfél kilogramm cukor tévesleg kijuthat az egyes igénylőknek.

**IV. Fizikai és kémiai laboratóriumok készülékei, földmérési műszerek, precíziós mérlegek és más hasonló tudományos műszerek és készülékek.**

**V. Orvosi villanykészülékek és műszerek, műszaki cikkek és precíziós cikkek, valamint villanykészülékek — kivéve a háztartásban használatosokat.**

**VI. Fényképezőgépek és cikkek.**

**VII. Rádiókészülékek és varrógépek, valamint azok alkatrészei.**

**VIII. Motorkerékpárok, kerékpárok s ezek kéllékei, valamint gépkocsik és alkatrészeik.**

**IX. Író-, számoló-, könyvelő-, és sokszorosító-gépek s azok alkatrészei.**

**X. Papír- és könyvkereskedői cikkek, kivéve azokat az iskolaszereket, amelyeket a rendelet külön felsorol, mint olyanokat, amelyeknél a törvényes hasznót nem léphető. (Utóbbiak jegyzéke a Kereskedők Egyleténél megtekinthető).**

**XI. Bármilyen játékszerek.**

**XII. Háztartási cikkek, kivéve a zománcozott vasedényt, közönséges ivergárut és petróleumlámpát, amely utóbbinál tíz százalék törés felár is számítható — kivéve továbbá a cincelt és kromozott vasból készült evőeszközöket, hűtőedényt és sütőgépet.**

**XIII. Kézlőgépen szőtt vagy kézzel kötött belföldi szőnyegek.**

Megállapították a tűzifa új árát. A közellátási államtitkárság rendeletileg szabályozta a tüzelőfa árát. Az ármegállapítás kivül az államtitkárság felszólította az ötvännél több alkalmazottat foglalkoztató vállalatokat, hogy augusztus 31-ig ne csak a vállalat, de alkalmazottaik számára is gondoskodjanak téli tüzelőről.

Maximálták az élőállat árát Hunedoara megyében. A megyei prefektura rendelete szerint a vágásra szánt marha kilója élősúlyban nem haladhatja meg a negyven leit, míg a sertések árát kilónként hetven leiben állapították meg.

Köolajhiány Finnországban. Helsinkiből jellenti a Rador: Május 15-től kezdve Finnországban köolajhiány miatt felére csökkentik a gépjárművek forgalmát.

Piaci árak Tarnaveniben. Zöldségpiac: Fejes saláta 2-3 lei drb., komló csomója 3-4 lei, paraj csomója 3-5 lei, zöld hagyma kötegeje 3 lei, vörös hagyma kötegeje 10 lei, vörös hagyma koszoruja 30-35 lei, savanyu káposzta fejenként 12-15 lei, burgonya csomója 5-6 lei, burgonya vékaja 60-70 lei, murok drb. 2 lei, petrezselyem gyökér csomója 3-4 lei, zöld petrezselyem csomója 1-2 lei, torma drb. 2 lei, tárkony csomója 4-5 lei, martilapi csomója 4-5 lei. Baromfi-piac: Sovány tyúk 140-160 lei, kövér tyúk 180-200 lei, fiatal csirke 80-90 lei, sovány ruca 140-150 lei, kövér ruca 190-250 lei, sovány liba 220-230 lei, kövér liba 300-380 lei, tojás 2.50-3 lei, Tej és tejtermékek: Tehéntej 11-12 lei literje, tejföl 40-44 lei literje, tehénturó csomója 10-15 lei, juhsajt 70-75 lei, juhturó 70 lei, orda 60 lei kilogrammonként.

Elintézetlen kérdések a timisoarai cukrászdák szerdai zárásával kapcsolatban. A timisoarai cukrászok vezetősége elhatározta, hogy azzal a kéréssel keresi meg az iparügyi hatóságokat, engedjék meg, hogy keddi napon árusíthassák az előző napokról fennmaradt süteményeiket. Különösen a könnyen romlandó sütemények fennmaradásával nem akarnak károsodni. Ami a szerdai üzletzárás illeti, ehhez valamennyi timisoarai cukrász hozzájárult s azt aláírásával bizonyította. Mindamelltt előfordult, hogy a múlt szerdán, amikor a cukrászdák előzős maradtak zárva, egy-két cukrászda mégis vagy egész nap, vagy félnapig nyitva volt. A cukrászdák vezetősége most keresi a módokat, amelyek lehetővé teszik, hogy az egész vonalon egyöntetűen járassanak el.

Megrágult a tej Tarnaveniben. Tarnaveniből jelentik: Az élelmiszerek drágulása Tarnaveniben most kiterjedt az egyik legfontosabb cikke, a teje is. A piacon forgalomba hozott tej igen sokszor felvizezett állapotban kerül eladásra. A 8 leire maximált tejet házhoz szállítva, nem lehet 10 leinél olcsóbban kapni, alkalmi 7 leik esetében pedig 11-12 leit is elkérnek literenként.

Hivatalos devizárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalékos felárral: Dollár 211.65—217.97, svájci frank 49.16—50.61. Devizák 38 százalékos felárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.73—33.40, francia frank 3.24—3.31, német márka 49—50 felár nélkül), olasz líra 5.50 (felár nélkül), pengő 26.50—27 (felár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, magyar 2.50—2.65 (felár nélkül), török líra 82.92—

## CÉRNA

gécéerna, himzópamut, kötőpamut, alsószál, Macramé detailban kapható

Progres' Industria de Afa S. A., Timisoara  
eladási irodakában  
TIMISOARA III., BULEVARD CAROL 11

Szabók és konfekciós üzemek engedélyvel élveznek!

**TIMISOARAI KERESKEDŐK FIGYELMÉBE.** A timisoarai Kereskedők Egyesülete felhívja tagjai figyelmét, hogy a napokban megjelent árszabályozási törvény értelmében nemcsak a közszükségleti cikkeket árusító kereskedők, hanem az összes kereskedelmi cégek kivétel nélkül kötelesek a folyó évi állami adójukról szóló adóhivatali bizonylatot üzletükben látható módon kifüggeszteni. Az adóhivatalok kötelesek ezeket a bizonylatokat a kereskedőknek és kereskedelmi vállalatoknak a kérvényezésüktől számított 3 napon belül kiszolgáltatni. A bizonylatok ki nem függesztését 5.000 leitől 25.000 leig terjedő bírsággal, visszaesés esetén a bírság kétszeresével és 15 naptól 3 hónapig terjedő elzárással büntetik.

Az Erdélyi Gazda ismét megjelenik. Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet szaklapja, az Erdélyi Gazda megjelenéséhez megadatotó a szükséges engedély s a május közepé táján történő megjelenésével számos cikke révén ismét folytatni fogja azt az építő munkát, amit a gazdatársadalom szakserü irányításával s oktatásával a multban is végzett.

A kétszer fizetett katasztrális adó ügyében a timisoarai Házulajdonosok Egyesülete felkéri tagjait, akik 1939-40 évben a kataszteri adót kétszer fizették és pedig egyszer a városi, másodsor az állami adóhivatalban, hogy ezen két folyamán a megfelelő nyugtákkal jelentkezzenek az egyesület irodájában.

**Az ellenőrző felügyelők havi járadékainak megállapítása**  
Az aradi minoriták ellenőrző felügyelője Halmagianu Dumitru gör. k. főesperes

A nemzetgazdasági minisztérium a Monitorul Oficial 91. számában megjelent rendeletében számos ellenőrző felügyelő havi járulékat szabta meg.

Havi huszonegyezer leit kapnak: Ghetie Jon dr., a Schenker és Társa cégnél, Baiesen Virgil Enea az iratosi Fabrica de Canepanál, Coroianu Iuliu dr. az aradi Irea harisnyagyárnál, Porut Laurentiu a turdai Banca Fuzionatanál, Halmagianu Dumitru főesperes az aradi minoriták épülete, szállója és telke mellett, Ostoia Iacob dr. a timisoarai Standard harisnyagyárnál, Boeriu Emil ügyvéd a bucarestii Solex műveknél, Pop Vasile a bucarestii „Turda” üvegyárnál.

Huszezer leit kapnak havonta: Rosca Dumitru tanár a Fogarassy-féle gyógyszerárnál Avrigon, Fodoreanu Gh. ügyvéd az aradi Grósz és Róna textilnagyereskedésnél, Juga Jon ügyvéd az aradi Industria romana de ciorapi si tricotatej cégnél, Ciobanu Ionel ügyvéd a brasovi kénsavgyárnál, Cuparascu Vasile a bucarestii Székely és Réty cégnél, Matei Jon ügyvéd a Sochodol faipari cégnél Soncoius-Beiuson, Valeanu Veturia a bucarestii Pompadur nődivatcégnél, Pop Vasile ügyvéd a turdai Alabastru üzemeknél, Fodor Viorel a timisoarai Kecskeméti-féle ilatszertárban, Pop Popul ügyvéd a Technicon S. A. bucarestii cégnél, Silaghi Salageanu Paul ügyvéd a Kenyeres Károly szeszkerekedői cégnél, Vancea Victor a sighisoarai Tarnaveanabanknál, Anca Alexandru a timisoarai Geró Testvérek irocafelszerelési cégnél, Jas Jon ügyvéd a Csetel és Seitz aradi vaskereskedésnél, Balbuc Virgil dr. ügyvéd az aradi Juhász I. Arcadie gépuzemnél, David Aurel a timisoarai Dobay Testvérek harisnyagyárnál.

A rendelet értelmében a megállapított havi járandóság minden egyes hónap végén fizetendő. A vállalatoknak az ellenőrző felügyelők számára hivatásuk teljesítésére forgalmi eszközt kell rendelkezésre bocsátaniuk, vagy a kiszállási költségeket kell megtéríteniük.

## BULETINUL JUSTITIEI MONITORUL OFICIAL BULETINUL OFICIAL BANCAR

hivatalos lapokban, vagy bármely bucarestii napilapban hivatalos vagy másánhrdetményeket te mirusra megjelentet a

**RUDOLF MOSSE hirdetőiroda**  
(Déli Hírlap hirdetési irodája)

Arad, Str. Eminescu 8. Tel. 17-11

A Déli Hírlap részére melután 5 óráig leadott apró, vagy kereset hirdetések a másnapi számban mentelennek.

# APRÓ HIRDETÉSEK

## Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos, ALLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu, vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelige és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerv tempiom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Pta Küttl. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Wittek trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colicoid trafik (volt Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája: (Strada Eminescu 8, Telefon 17-11).

### Alkalmazás

Fiatal napszámósokat és tanoncokat felvesz Siebold butorgyár, Timisoara, II., Str. Telegrafului 22. (1142)

Perfekt masamódot magas fizetéssel felveszek. Salon Femina, Déva. (2145)

Intelligens, magyarul tudó német nevelőnőt keresek kisfiam mellé. Írásbeli ajánlatot „Nevelőnő” jellegre Arad. Rudolf Mossehoz, Eminescu 8, címre kérek. (2156)

Mindenes 2 személyhez azonnalra kerestetik, csakis rendbenlévő iratokkal jöhetnek számításba. Timisoara I., Str. Toma 8, földszint. (1158)

Bejáró takarítónő a délelőtti órákra kerestetik. Timisoara I., Str. Toma 8, földszint. (1157)

Keresek kétféle családhoz megbízható minden főzőnőt, vagy szobaleányt jó fizetéssel. Arad, Bul. Dragalina 14. Rado. (2159)

Intelligens németül perfekt beszélő zsidó nevelőnőt keresek azonnali belépésre kisfiam mellé. Írásbeli ajánlatot „Arad” jellegre kérek küldeni. Rudolf Mossehoz, Arad, Eminescu 8. (2155)

Paplanos-munkást azonnalra felveszek, Kanizsai, Timisoara IV., Str. Bratianu 12. (1179)

Fiatal péksegédet azonnal felvesz Madl Ferenc pékmester, Timisoara, Mehala, Str. Rotariu 22. (1181)

Nagyobb kifutó fiú azonnalra felvétetik. Jelentkezni a timisoarai kiadóban. (2203)

Heggesztők (villany vagy autogen) azonnalra felvétetik. Bozsák M. és Fia R. T. vasáruháza, Timisoara II., Str. Gloriei 11. Telefon 37-06. (1175)

Keresek egyedülálló nyugdíjas vagy biztos existenciájú nőt, aki távollétem alatt a házat gondozza, lakás díjtalan. Arad, Ioan Calvin 52, d. u. 13-15-ig. (2471)

Pék-segédet felveszek. Arad, P. Gen. Cernaf 4. (2470)

Házmasternek középkori gyermektelen házaspár vagy magányos asszony azonnalra felvétetik, Timisoara II., Str. Sft. O. Iosif 2. (1172)

Fehérneművarrónő felvétetik azonnal. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu-u. 8. (2162)

Bejárónőt, ügyeset, délelőtti órákra keresek. Jelentkezni csütörtök délelőtt, Arad, Bul. Carol 81/a, házmaster. (2163)

Keresünk azonnalra jó erős malomszolgát, Arad, Marasesti 65. (2200)

Szemfelszedő és stoppolóleányt keresünk. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8. (2472)

### Allást keres

Kor. fodrászlány, perfekt vizondoláló manikűrös esetleg vasondoláló, állást keres június 1-re, ardeali fürdőhely előnyben. Cim a kiadóban Timisoara. (1132)

Vendéglői kiszolgáló leány nagy gyakorlattal állást keres. Timisoara III., Str. Brancoveanu 16. (1178)

Középkori férfi 25 évi ápolói gyakorlattal elmebeteg ápolását vállalja. Cim a timisoarai kiadóban. (2304)

## Aki szőrméit menteni akarja, ZIRCHER szűcshöz megőrzésre adja

Tűz és betörés ellen biztosítva vagyok. Molykár ellen pedig cégszerűen szavatolok. Arad, Eminescu-u. 14 sz.

Intelligens zsidó urilány bárhol bármilyen állást vállal. Magános urhoz házvezetőnek is megy. Leveleket „Első ut” jellegre a timisoarai kiadóba. (1166)

### Lakás

Összkomfortos elegáns butorozott szoba I. kerületi villában zónaengedéllyel azonnal kiadó. Ajánlatokat „Kényelmes otthon” jellegre a timisoarai kiadóba. (1133)

**HAZAK FÖLDEK SZÓLÓK MALKOK TELKEK**

**ELADÁSA VÉTELE CSERÉJE**

minden árfokozatban HATSZEK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Bulv. Carol 46. Telefon 16-95.

Keresek azonnalra 3 szobás lakást a IV. kerületi piac környékén, esetleg elcserélném a II. kerületi piacon lévő 2 szobás lakással. Timisoara, IV., Str. Fröbl 40. Hirschl-üzlet. (1118)

4-5-szobás lakást keres egy főmérnök azonnalra vagy későbbre. (Esetleg lelépésért.) Cimeket „18-70” jelige alatt a timisoarai kiadó továbbít. (1153)

### Vasesztergályost

jó kereseti lehetőséggel azonnal felveszünk

**Schramm Hüttel és Schmidt**

égyáltalán lopót. Jelentkezni lehet vagy a gyárban, vagy Friz Brekner műszaki irodájában Timisoara IV., Bulev. Carol 40

Szépen butorozott szoba különbejáratú, fürdőszobahasználattal, esetleg fél pensióval azonnal kiadó. Timisoara IV., Str. Mircea Voda 3. (2305)

Három- vagy négyszobás komplett lakást keresek, nem zónában azonnalra vagy június 1-re. Ajánlatokat a timisoarai kiadóba kérek „Lélelés” jellegre. (1170)

Egyedülálló nyugdíjas urinó, pontos fizető, két szobából álló, esetleg egyszobás komfortos lakást keres. Ertekezni lehet Timisoara, Bulev. Carol 24, ajtó 8-9. (1168)

Nagy modern 2 szobás napos lakás június 15-re vagy július 1-re a központban kiadó. Reflektánsok adják le ajánlataikat „Nem zóna” jellegre a timisoarai kiadóba. (1169)

### Adás-vétel

Egy jókarban lévő saxofon Es. Alto, eladó. Cim: Arad, Str. Ep. Radu 8. Érdeklődni 1 és 4 óra között, a portánál. (2300)

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern bútort, varrógépeket, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (1065)

ORVOSI MŰSZEREK, négygyászatiak is, orvosi könyvek, mikroszkop, 3 revolver modern, vadonatúj Reichert-márka, olcsón eladók. Ugyanott kaphatók: szarvasgancsok, ládák, üvegek. Muschong-trafik, Timisoara II., Str. Maresal Joffre 3. (1177)

### Juhász Attila:

## „Remeg a Föld és az ember”

c. tanulmánya kiadókivatalunkban kapható. Ara 20 leu.

Veszünk modern és antik bútort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, íróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Blidariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (1064)

Ford-teherautó, 8 hengeres typus 937, jó gumikkal, jókarban, eladó. Timisoara II., Str. O. Iosif No. 12. (1164)

Ebédlő, modern, gyönyörű kivitelben, alig használt, Lengyel-butor jutányosan eladó. Muschong-trafik, Timisoara II., Str. Maresal Joffre 3. (1162)

Eperfaörseket munkafának cirka 30 cm. átméretű keresek. Német Károly, Timisoara, Calea Dorobantilor 62. (1159)

Eladó zongora, különböző háztartási cikkek és könyvek. Timisoara, Calea Sagului 7. (1156)

Szövőszék eladó. Timisoara. Telefon 22-29. (1151)

Nagy szabóvarrógép eladó. Timisoara IV., Str. Vasile Lupu 17, háziurnál. (1152)

Egy sötét diófaháló eladó. Arad, Razboieni 3, Gradiste. (2157)

Családi házat, vagy kisebb bérházat, esetleg házhelyet villamos közelében bármely kerületnek a városfelé eső részében megvételre keresek. Ajánlatokat kérem a timisoarai kiadóba „Pelikán” jelige alatt leadni. (812)

Kitűnő Stingl-zongora (Miniatur-Mignon), 140 cm. keresztúros, fekete, 3 pedálos (angol és bécsi szerkezet kombinációjú), új modell, eladó. Gábornénál, Timisoara, III., Str. Timotei Cipariu 5, I. em., a református épület mellett. (1110)

Könyvek, magyar, német, francia, angol nyelven, továbbá kották olcsón eladók. Timisoara II., Str. Mercur 8, ajtó 10. (1174)

Sürgősen eladó zongora, német márkájú, 12.000 leiert. Timisoara II., Str. Gloria 7. (1173)

Veszek készpénzért keleti és belföldi perzsa-szőnyeget, antik modern ezüsttárgyakat, evőeszközöket, antik bútort, porcellánt, dísz-tárgyakat. „Legmagasabb ár” jellegre kérek ajánlatot a timisoarai kiadóba. (1171)

Motorkerékpárt megvételre keresek (lehet üzemen kívül is). Sáfrán, Arad, Str. Eminescu 30. Apartament 4. (2164)

Világmarkás gyönyörű Bechstein és Grottrian Steinweg zongora, angol repetíciós szerkezetű keresztúros eladó. Timisoara I., Str. Turin 6, I. em. Telefon 38-13. (1167)

Uj trencott eladó. Cim: Csont-szabóság, Arad, Vasile Goldis No. 5. (2467)

Magyarországi modern házat keresek megvételre itteni kifizetéssel leiben. Hatszáz-kilencszáz leu értékben. „Üzletház előnyben”. Cimeket Rudolf Mosse aradi irodájában, Str. Eminescu 8, kérem leadni. (2166)

Orvosi műszerek olcsón eladók. Megtekinthető Roth-üvegüzletben, Arad, Piata Plevnei 5. (2165)

Egy hálózati rádió eladó. Cim: Arad, Str. Marasesti 62-64. (2161)

8-10 kocsi kőszénalak díjmentesen elvihető, Arad, Piata Catedralei 4 szám. (2468)

### Megbízóink készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi perzsa-szőnyegekért, antik butorokért, márkás porcellánokért, irodai berendezésekért, linoleumért, írógépekért, festményekért, szobrokért, Wertheimkasszáért, műtárgyakért, ezüst-dísztárgyakért, könyvtáraságokért. „ARTA” bizományi üzlet, Arad, Strada Alexandri 5.

Eladó 1 drb Phönix-pálma, 2 drb asperagus, több aspidistra, 1 cselédágy, mosdó, függönytartók és könyvek. Timisoara III., Str. Coroana de Otel 19. (1180)

### Különbélt

Egy millió leu forgalmu vegyeskereskedés lakással öregség miatt azonnal kiadó. Tőke százazézer leu szükséges. Gutu László, Cristur, u. p. Simeria, jud. Hunedoara. (1140)

Fekete komondor, kicsi, 7 hónapos, fehér alsó résszel és fehér lábbal, Bundás névre hallgat, szerdán este elveszett. Kérem a megtalálót jutalom ellenében leadni Timisoara, Str. Goga Octavian 42. Telefon 44-23. (1160)

### Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle Illomtejkremet, Illom-tejszappant és Illom-pudert, három színben. Kapható kizárólag a

## Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

## ARADON

a Déli Hírlap részére hirdetések a

RUDOLF MOSSE hirdetőirodában Eminescu-u. 8. Tel. 17-11

Előfizetési reklamációk ugyancsak fenti címre intézhetők